



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
29 March 2017
Russian
Original: English/French

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)
Пятьдесят первая сессия
Нью-Йорк, 10-19 мая 2017 года**

**Комментарии, представленные Канадой в отношении
проекта типового закона о признании и приведении
в исполнение судебных решений, принятых в связи
с производством по делам о несостоятельности
([A/CN.9/WG.V/WP.143](#))**

Записка Секретариата

Правительство Канады представило Секретариату Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) ниже-
следующие комментарии, с тем чтобы дать Рабочей группе дополнительный
материал для обсуждения. Текст комментариев воспроизведен в приложении к
настоящей записке в том виде, в каком он был получен Секретариатом, с не-
большими изменениями в оформлении.



Приложение

Введение

В настоящем документе содержатся комментарии и предлагаемые формулировки в отношении признания и приведения в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности. В части А представлены руководящие принципы, применимые к разработке типовых положений, охватывающих вопросы признания и приведения в исполнение иностранных судебных решений в контексте законодательства о несостоятельности. Раздел В содержит предлагаемые формулировки для включения в проект типового закона о признании и приведении в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности. Каждое редакционное предложение сопровождается комментарием, в котором дается обоснование предложенного изменения. В части С содержатся предлагаемые формулировки изменений к Типовому закону о трансграничной несостоятельности.

В настоящем тексте формулировка «настоящий Закон» означает проект типового закона о признании и приведении в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности.

А. Руководящие принципы

Сфера применения – обеспечительные меры судебной помощи

Целесообразно обеспечить, чтобы сфера применения проекта типового закона о признании и приведении в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности, охватывала меры защиты, включая приостановление производства, постановления о замораживании и другие постановления или распоряжения, направленные на сохранение стоимости имущественной массы несостоятельного должника. Когда несостоятельность становится неизбежной, денежные средства можно легко вывести из-под контроля, а активы быстро распылить. Ценность документа, касающегося признания и приведения в исполнение решений по делам о несостоятельности, заключается именно в том, чтобы сохранить стоимость коммерческого предприятия, находящегося в трудном финансовом положении, с тем чтобы дать возможность провести его реструктуризацию и тем самым избежать разрушения материальных ценностей в целях защиты прав кредиторов и должников и сохранения рабочих мест.

В действительности, ценность предложенного документа не заключается только в признании и приведении в исполнение какого-либо постановления, подтверждающего план реструктуризации или судебного решения о ликвидации. В тех случаях, когда эти постановления выносятся, кредиторам обычно известно о том, что они смогут получить с учетом результатов производства по делу о несостоятельности, и эти постановления весьма редко являются предметом исполнительного производства. В тех случаях, когда имеет место реструктуризация, кредиторы, несостоятельный субъект и заинтересованные стороны часто заключают соглашения, имеющие обязательную силу. Постановление, подтверждающее реструктуризацию, является лишь дополнительным элементом существующих обязательств, имеющих обязательную силу.

По этим причинам сфера применения предложенного документа не должна ограничиваться решениями по вопросу существования или окончательными судебными решениями. Такая ограниченная сфера применения не позволит обеспечить признание и приведение в исполнение ряда обеспечительных мер защиты, необходимых для эффективного урегулирования дел о несостоятельности. Напротив, сфера применения предложенного документа должна соответствовать таким возникающим ситуациям в области несостоятельности, с которыми

обычно сталкиваются суды, как вероятность распыления активов, необходимость приостановления производства в отношении несостоятельного должника или необходимость упорядоченного рассмотрения требований.

Простота и ясность

Мы выражаем признательность Секретариату ЮНСИТРАЛ за разработку ясных, кратких и простых положений. Это обеспечит их согласованное применение в различных правовых системах, которые предпочтут принять их. Простота отражает также тот факт, что типовые положения предполагают их адаптацию к различным правовым системам как развитых, так и развивающихся стран и к юрисдикциям общего и гражданского права. Мы настоятельно призываем делегации поддержать простые и ясные варианты и положения, поскольку они позволяют уменьшить количество судебных тяжб и повысить эффективность сотрудничества судебных органов.

По этой причине положения, касающиеся сохранения активов в период, когда испрашивается приведение в исполнение иностранного судебного решения, являются краткими (см. новую статью 4.3 ниже). Такая форма изложения способствует простоте и ясности, поскольку она обеспечивает соответствие с другими документами ЮНСИТРАЛ. В то же время судебные решения об ответственности директоров в период, предшествующий несостоятельности, принятые в связи с производством по делам о несостоятельности, были исключены из сферы применения данного документа. Проведение различия между ситуациями, когда возникает обязанность, связанная с несостоятельностью, и ситуациями, когда такая обязанность отсутствует, может быть сопряжено с рядом трудностей. В силу этого для обеспечения простоты, ясности и последовательности применения из сферы применения типовых положений были сознательно исключены судебные решения об ответственности директоров.

Содействие согласованию законов

ЮНСИТРАЛ стремится к облегчению международной торговли и коммерческой деятельности путем модернизации и согласования норм права международной торговли. Согласование норм позволяет создать более стабильную и предсказуемую среду для коммерческих предприятий. Применительно к законодательству о несостоятельности они также облегчают судебное сотрудничество и координацию, обеспечивая справедливое и предсказуемое соблюдение прав кредиторов, предоставляя в распоряжение различных судов по делам о несостоятельности аналогичные средства правовой защиты и разрешая взаимное признание решений по делам о несостоятельности. Согласованные нормы способствуют созданию функциональной системы трансграничного сотрудничества и координации, поскольку различные суды, участвующие в производстве по делу о несостоятельности конкретного экономического субъекта, не выносят несовместимых решений.

В этой связи следует с большой осторожностью выносить рекомендации о принятии альтернативных вариантов какого-либо положения. В частности, определения, в которых излагаются основные требования к применению различных положений в Типовом законе, не должны, насколько это возможно, включать альтернативные формулировки и варианты. В этой связи основную обеспокоенность вызывает предложение о включении вариантов, касающихся определения судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности.

Преимущества, связанные с расширением сотрудничества

Разработка Типового закона о трансграничной несостоятельности оказалась успешной. Его приняли около 40 государств, в которых он эффективно применяется. Накопленный опыт свидетельствует о том, что сотрудничество судебных органов может в существенной степени способствовать преодолению

трудностей, возникающих в ходе производства по делам о трансграничной несостоятельности. Хотя на начальной стадии разработки Типового закона сотрудничество судебных органов нечасто принималось во внимание, определенная его форма, поддерживаемая в Типовом законе, признается и поощряется в настоящее время в целом ряде правовых систем.

По мнению Канады, судебное сотрудничество посредством использования соглашений или протоколов о трансграничной несостоятельности, в которых излагаются условия оказания помощи в осуществлении трансграничного производства и согласования процедурных вопросов, является весьма эффективным, и эти средства играют важную роль в содействии сотрудничеству судебных органов в интересах кредиторов и заинтересованных сторон. Накопленный опыт свидетельствует о том, что трансграничное сотрудничество и координация производства по делам о несостоятельности являются взаимовыгодными.

В. Редакционные предложения и их обоснование

Новая статья [2] Определения

«Основное иностранное производство» означает основное иностранное производство, как оно определено в [включить ссылку на положения о введении в действие Типового закона о трансграничной несостоятельности];

Для тех государств, в которых Типовой закон о трансграничной несостоятельности не введен в действие, но которые все же желают исключить решения, принимаемые в государствах, не являющихся центром основных интересов кредитора, можно включить следующее определение: «Основное иностранное производство» означает иностранное производство, осуществляемое в государстве, в котором находится центр основных интересов должника;

Комментарий

Такое определение необходимо в силу ссылки на основное иностранное производство в определении термина «судебное решение, принятое в связи с производством по делу о несостоятельности», предложенное в настоящем тексте.

«Судебное решение, принятое в связи с производством по делу о несостоятельности», означает судебное решение, которое принимается судом, осуществляющим надзор над иностранным производством или которое принимается в ходе или после открытия этого производства, но не включает:

- a) судебное решение, касающееся ответственности директоров;**
- [b) судебное решение, в отношении передач по заниженной стоимости в период, предшествующий несостоятельности;]**
- c) судебное решение, признающее использование кредиторами в период, предшествующий несостоятельности, договорных средств правовой защиты; или**
- d) судебное решение, вынесенное судом вне рамок основного иностранного судебного производства, за исключением случаев, когда это судебное решение выносится судом, действующим в рамках планового производства¹;**

[и]

¹ В настоящий проект добавлено это определение термина «плановое производство», основанное на проекте типового закона о корпоративных группах.

[е) судебное решение, принятое в государстве, в котором не признаются судебные решения, вынесенные судом в настоящем государстве в связи с производством по делу о несостоятельности.]

Комментарий

Вводная часть

Для того чтобы судебное решение подпадало под сферу действия настоящего Закона, оно должно быть вынесено судом, осуществляющим надзор за иностранным производством по делу о несостоятельности. Как и в случае Типового закона о трансграничной несостоятельности, производство должно обладать рядом атрибутов. В их число входят следующие: возбуждение на основе связанных с несостоятельностью законов государства, в котором открывается такое производство, коллективное участие кредиторов, контроль или надзор за активами или деловыми операциями должника со стороны суда или другого официального органа и реорганизация или ликвидация должника в качестве цели производства².

В рамках этих параметров будут созданы возможности для признания самых различных видов коллективного производства, будь то принудительного или добровольного, проводимого в отношении юридических или физических лиц, ликвидационного или реорганизационного. К их числу также относятся все виды производства, в которых должник сохраняет определенную степень контроля над своими активами, хотя и под надзором суда (например, приостановление платежей, «сохранение права владения за должником»)³.

Подпункт (а)

Судебные решения, касающиеся ответственности директоров, исключены из определения решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, поскольку некоторые из этих судебных решений принимаются на основе закона о корпорациях (а также других законов), и поскольку будет трудно провести различие между «настоящими» судебными решениями, принятыми в связи с производством по делам о несостоятельности, и другими судебными решениями (подпункт (а)).

Подпункт (b)

В зависимости от конкретной правовой системы к сделкам по заниженной стоимости применяются различные нормы. Например, как это отражено в части II Руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, в некоторых правовых системах могут использоваться условные положения, согласно которым сделка считается совершенной по заниженной стоимости, если эта стоимость ниже определенной пороговой величины, могут требоваться конкретные способы определения стоимости сделки, которые не применяются в других правовых системах, или могут предлагаться средства правовой защиты, не известные в других правовых системах (см. пункты 175-176). В национальном контексте эти передачи подпадают под действие местных правил, однако можно утверждать, что ответчики, которые опираются на известные им правовые стандарты, не должны нести ответственность за сделки по заниженной стоимости, определяемые на основании стандартов другой правовой системы. В силу этого сделки по заниженной стоимости, заключенные в период, предшествующий несостоятельности, исключены из определения (подпункт (b)). Следует отметить, что предлагается охватить судебные решения в отношении сделок по заниженной стоимости, заключенных после открытия производства по делу о несостоятельности. Открытие производства по делу о несостоятельности является достаточным указанием на

² Пункт 66 Руководства по принятию Типового закона о трансграничной несостоятельности.

³ Пункт 71 Руководства по принятию Типового закона о трансграничной несостоятельности.

то, что сделки могут быть пересмотрены и что будет применяться законодательство о несостоятельности той правовой системы, в которой находится несостоятельный субъект. Определение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, должно по-прежнему охватывать сделки об аннулировании или сделки, направленные на нарушение интересов кредиторов и создание для них препятствий или задержек. Такие сделки отличаются от сделок по заниженной цене, поскольку они свидетельствуют о намерении ввести в заблуждение.

Подпункт (с)

Как правило, требования, основанные на общем договорном праве, которое определяет суд по делам о несостоятельности или суд общей гражданской юрисдикции, не должны охватываться определением. Договорные средства правовой защиты основаны на договоре, к которому они относятся, и по своей сути могут применяться без помощи суда. К договорным средствам правовой защиты, охваченным данным исключением, относятся соглашение о сохранении права собственности, оговорки *ipso facto*, зачеты и другие формы юридической компенсации. Исключения распространяются только на договорные средства правовой защиты, применяемые в период, предшествующий несостоятельности. Такое различие является обоснованным, поскольку договорные средства правовой защиты, применяемые под надзором суда по делам о несостоятельности, считаются судебными решениями по делам о несостоятельности.

Подпункт (d)

Поскольку определение включает ссылки на концепции, изложенные в Типовом законе о трансграничной несостоятельности, оно уточняет взаимосвязь между настоящим Законом и Типовым законом о трансграничной несостоятельности. Это означает, что судебное решение, принятое в рамках основного иностранного производства, как это определено в Типовом законе, может быть признано и приведено в исполнение в принимающем государстве посредством применения настоящего Закона в ситуациях, когда принимающее государство не осуществляет основного производства или не открыло производства в связи с делом о несостоятельности в отношении несостоятельного должника (подпункт (d)). Признание и приведение в исполнение судебных решений, предусмотренных в соответствии с настоящим Законом, не препятствуют предоставлению судебной помощи в соответствии с Типовым законом о трансграничной несостоятельности, если стороны, ходатайствующие о приведении в исполнение, предпочитают следовать такому подходу (в части C также рассматривается взаимосвязь между настоящим Законом и Типовым законом).

Включение в определение судебных решений, принятых в связи с плановым производством (путем изъятия из исключения в отношении подпункта (d)), означает признание того, что в некоторых ситуациях суд, осуществляющий плановое производство, может вынести судебное решение в отношении члена корпоративной группы, у которого центр основных интересов не находится в стране нахождения суда, осуществляющего плановое производство. Включение судебных решений, принятых судами, осуществляющими плановое производство, в связи с производством по делам о несостоятельности позволяет улучшить координацию планового производства на основе, совместимой с проектом типового закона о предпринимательских группах.

Установление принципа, согласно которому под действие настоящего Закона подпадают только судебные решения, принятые в рамках основного иностранного или планового производства в связи с производством по делам о несостоятельности препятствует применению цепного признания судебных решений. Как таковое, судебное решение, вынесенное в государстве А и впоследствии признанное в государстве В, может быть только признано в государстве

стве С на основе первоначального судебного решения, принятого в государстве А, а не судебного решения, принятого в государстве В.

Подпункт (е)

[Подпункт (е) предусматривает механизм, посредством которого в соответствии с настоящим Законом может быть признано и приведено в исполнение только судебное решение, принятое в государстве, действующем на основе взаимности. Государством, действующим на основе взаимности, является государство (иное, чем принимающее Закон государство), которое приняло аналогичное законодательство о признании и приведении в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности. Государство, действующее на основе взаимности, может ограничивать или не ограничивать применение своего аналогичного законодательства в отношении государств, действующих на основе взаимности. Хотя это положение не является обязательным для обеспечения действия законодательства и, следовательно, не рекомендуется для принятия, принимающее Закон государство, возможно, пожелает распространить преимущество настоящего Закона на государства, которые не сотрудничают на той же основе. В данном положении признается, что с политической точки зрения некоторые государства пожелают ограничить применение их законодательства.]

Примеры – Руководство по принятию

В Руководство по принятию следует включить примерный перечень, изложенный в [альтернативном варианте А]. Такой перечень не содержит никаких дополнительных правовых оснований для квалификации какого-либо судебного решения как судебного решения по делам о несостоятельности. Вместе с тем он содержит полезную наглядную информацию о ситуациях, которые должны быть охвачены.

«Плановое производство» означает иностранное плановое производство, как это определено в [включить ссылку на положения о введении в действие проекта типового закона о предпринимательских группах];

Для государств, которые не приняли решения о предпринимательских группах, но все же желают признавать и приводить в исполнение решения, принятые в рамках планового производства: «Плановое производство» означает основное производство, открытое в отношении предпринимательской группы, которое является необходимой и неотъемлемой частью решения, применимого к несостоятельности группы, в котором участвуют один или несколько других членов группы, которое нацелено на выработку [и осуществление] решения, применимого к несостоятельности группы, и в рамках которого был назначен представитель группы;

Комментарий

Настоящее определение необходимо, поскольку оно содержит ссылку на плановое производство в определении судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности.

Другие определения в проекте остаются неизменными.

Новая статья [4] Заинтересованность в подаче ходатайства

Иностранный представитель или представитель группы в плановом производстве, назначенный судом, в котором вынесено судебное решение, должник, в отношении которого вынесено судебное решение, или любые кредиторы, интересы которых затронуты судебным решением [или другие лица, уполномоченные согласно законодательству государства принятия судебного решения, испрашивать приведение в исполнение судебного ре-

шения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности], могут подавать ходатайство о признании этого судебного решения.

Комментарий

Настоящее положение основано на действующей статье [10(1)]. Условия, которые необходимо выполнить для получения процессуального статуса в соответствии с настоящим Законом, приводятся в начальных положениях законодательства. Предложенная формулировка позволяет также урегулировать вопрос согласно статье [10] о том, какая связь существует между иностранным представителем или представителем группы в плановом производстве с одной стороны и судом, принявшим судебное решение, признание которого испрашивается, с другой стороны. Было бы нецелесообразным предоставлять процессуальный статус любому иностранному представителю, например иностранным представителям в производстве, не связанном с делами о несостоятельности, для испрашивания признания и приведения в исполнение судебного решения. На практике это означает, что при производстве в отношении группы иностранных представителей члена группы, который испрашивает и получает судебное решение в суде, осуществляющем плановое производство, необязательно будет иметь возможность испрашивать признание и приведение в исполнение итогового судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, в третьем государстве. Итоговое судебное решение подлежит признанию и приведению в исполнение на основании ходатайства представителя группы, должника, в отношении которого принято судебное решение, или кредиторов, затронутых этим судебным решением.

Нынешний текст статьи [10(1)], касающейся других лиц, уполномоченных согласно законодательству государства принятия судебного решения испрашивать признание и приведение в исполнение этого судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, сохраняется. При этом, однако, понимается, что заявители предпочтут, насколько это возможно, быть отнесенными к другим категориям лиц, перечисленных в данном положении, поскольку применение этой последней категории потребует представление доказательств в отношении иностранного законодательства.

Новая статья [4.1] Компетентный суд или орган

Ходатайство о признании и приведении в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, направляется [указать суд, суды, орган или органы, в компетенцию которых входит признание или приведение в исполнение судебного решения в принимающем Закон государстве].

Комментарий

Необходимо разработать руководящие указания для заявителя, поскольку производство по делу о несостоятельности необязательно будет открыто в государстве, в котором испрашивается приведение в исполнение. В отличие от Типового закона о трансграничной несостоятельности, который содержит положение о координации открытого в различных государствах производства по делу о несостоятельности в отношении одного и того же должника, настоящий Закон предназначен для применения главным образом в ситуациях, когда в государстве, в котором испрашивается приведение в исполнение, не открывается никакого производства по делу о несостоятельности. Данное положение призвано уточнить, где может быть подано ходатайство.

Новая статья [4.2] Уведомление о ходатайстве и признание в упрощенном порядке в случае отсутствия оспаривания

1. Ходатайство о признании и приведении в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, должно быть доведено до сведения должника, в отношении которого при-

нято судебное решение, и управляющего в деле о несостоятельности или представителя группы в рамках планового производства и суда, в котором было получено судебное решение, и это судебное решение может быть признано только после того, как другим сторонам была предоставлена возможность представить аргументы против этого ходатайства.

2. В тех случаях, когда ходатайство не оспаривается, судебное решение, принятое в связи с производством по делу о несостоятельности, может быть признано в упрощенном порядке без проведения официальных слушаний.

3. Ходатайство о признании и приведении в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, может сопровождаться просьбой о принятии временных мер судебной помощи в соответствии со статьей 15.

4. Просьба о принятии временных мер судебной помощи в соответствии со статьей 15 не препятствует стороне испрашивать любые дополнительные временные меры судебной помощи, предусмотренные законодательством государства, в котором испрашивается приведение в исполнение.

Комментарий

В процессуальных требованиях следует четко указать, что сторона, испрашивающая признание, должна должным образом уведомить должника, в отношении которого принято судебное решение, о мерах, принятых в отношении него. Такое процессуальное требование соответствует основанию для отказа в признании и приведении в исполнение, изложенное в статье [12(a)], касающейся уведомления в государстве принятия судебного решения.

Новая статья [4.3] Обеспечительные защитные меры судебной помощи

1. Сторона может без уведомления любой другой стороны направить просьбу о принятии обеспечительных защитных мер судебной помощи вместе с ходатайством о признании и исполнении судебного решения по делу о несостоятельности с предписанием стороне не наносить ущерба целям запрашиваемых временных мер судебной помощи или судебного решения, в зависимости от обстоятельств.

2. Незамедлительно после того, как суд, в который поступает ходатайство, выносит определение в отношении ходатайства о принятии обеспечительных защитных мер *ex parte*, он выносит постановление об уведомлении всех сторон о просьбе о принятии обеспечительной меры, ходатайстве о принятии обеспечительных защитных мер судебной помощи, обеспечительном постановлении, если таковое выносится, и всех других обменах сообщениями между любой стороной и судом, которые касаются вышеперечисленного. Одновременно суд предоставляет любой стороне, в отношении которой выносится предварительное постановление, возможность изложить свою позицию в кратчайшие практически возможные сроки.

3. Суд может потребовать от любой стороны незамедлительно раскрыть информацию о любом существенном изменении обстоятельств, на основании которых были запрошены или предписаны обеспечительные или временные меры судебной защиты.

Комментарий

Статья [15] предусматривает право суда, в который поступило ходатайство, предоставить судебную помощь временного характера. Это положение необходимо для обеспечения защиты активов в период между признанием и приведением в исполнение и принятием судом решения о реорганизации и приведении его в исполнение. Новая статья [4.3] уполномочивает суды, в кото-

рые поступило ходатайство, применять обеспечительные меры защиты ex parte. Учитывая характер этого средства правовой защиты, необходимо предусмотреть ряд процессуальных гарантий для обеспечения надлежащей защиты стороны (сторон), в отношении которых эти меры принимаются.

Предложенная формулировка заимствована из Типового закона о международном торговом арбитраже.

Статья [7] Исключение на основании публичного порядка

Комментарий

Статья [7] в ее нынешней редакции предусматривает только возможность суда использовать оговорку о публичном порядке для отказа в принятии мер, если меры, осуществление которых запрашивается, прямо противоречат публичному порядку. Для того чтобы воспользоваться исключением на основании публичного порядка, сторона, опирающаяся на это исключение, должна выявить наличие во внутреннем законодательстве принимающего Закон государства применимого принципа, касающегося публичного порядка. Данное положение предусматривает только соблюдение действующих принципов, касающихся публичного порядка. В этой связи предлагается включить в статью [12], касающуюся оснований для отказа в признании и приведении в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, конкретное основание для применения этого исключения. Никаких изменений к статье [7] не предлагается.

Статья [8] Толкование

При толковании настоящего Закона следует учитывать его международное происхождение и необходимость содействовать достижению единообразия в его применении и соблюдению добросовестности.

Комментарий

Требование о соблюдении добросовестности обычно содержится в таких основных международных документах, как *Конвенция Организации Объединенных Наций о международной купле-продаже товаров*, *Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов* или *Конвенция Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах*. Оно обычно не содержится в документах, касающихся признания и приведения в исполнение иностранных решений или в документах, устанавливающих процессуальные механизмы, такие как *Гаагская конвенция о соглашениях о выборе суда*, *Нью-Йоркская конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений* или *Конвенция МЦУИС*. Единственным заметным исключением из этой дихотомии является Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности.

Статья [9] Сила и исполнимость судебного решения

Комментарий

Предлагается рассмотреть вопрос о ликвидации дублирования между статьями 9 и 11. По нашему мнению, видимо, нецелесообразно заявлять дважды, что, для того чтобы судебное решение было исполнимым, оно должно иметь силу и быть исполнимым в государстве его принятия.

Статья [10] Ходатайство о признании и приведении в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности

1. — Иностранец или другое лицо, уполномоченное согласно законодательству государства принятия судебного решения испрашивать признание и приведение в исполнение решения, принятого в связи

~~е производством по делу о несостоятельности, может подать в суд настоящего государства ходатайство о признании и приведении в исполнение этого решения, в том числе в порядке возражения.~~

[...]

Комментарий

С учетом изменений к статье [4] пункт [10 (1)] следует исключить.

Новая статья [10.1] Судебное решение, используемое в порядке возражения

Ничто в настоящем Законе не обязывает сторону испрашивать признание и приведение в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, когда это судебное решение используется в качестве возражения в ходе производства, и оно может быть получено судом в качестве доказательства посредством применения установленных им правил процедуры и доказывания без соблюдения формальных процессуальных требований настоящего Закона.

Комментарий

В некоторых правовых системах судебное решение является фактом, который можно представить в ходе судебного производства в качестве доказательства и, следовательно, использовать его в качестве возражения в ходе этого производства. Данное положение направлено на сохранение этого правила для принимающих Закон государств, желающих разрешить представление судебных решений в качестве возражения без формального требования о признании и приведении в исполнение, изложенного в настоящем Законе.

Статья [12] Основания для отказа в признании и приведении в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности

В признании и приведении в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, может быть отказано, если:

[...]

а.1) Признание и приведение в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, явно противоречат публичному порядку настоящего государства;

[...]

[е.1) судебное решение было выполнено или стороны согласились, путем достижения соответствующей договоренности или посредством реорганизации или других находящихся под надзором суда механизмов, с тем, что обязательства, изложенные в этом судебном решении, были заменены новыми правовыми обязательствами].

[...]

Комментарий

К подпунктам, содержащимся в статье [12], предлагается добавить новый подпункт а.1, касающийся исключения на основании публичного порядка. Причины такого включения изложены в комментарии к статье [7].

Некоторые международные документы прямо охватывают случаи выполнения судебного решения в качестве основания для отказа в приведении в исполнение иностранного судебного решения (например, статья IV Конвенции Канады и Соединенного Королевства о гражданских и коммерческих судебных решениях).

Ряд решений, вынесенных судами по делам о несостоятельности, имеет временный характер или они утрачивают свою силу в результате возникновения последующих событий, например в случае принятия планов реорганизации. В целях недопущения случаев, когда кредиторам придется испрашивать платеж в иностранном государстве, принятие таких переставших действовать или утративших силу судебных решений, вынесенных в связи с производством по делу о несостоятельности, подпункт e.1, не допускает возможности признания и приведения в исполнение судебного решения, которое либо выполнено, либо является предметом новации. Например, под это исключение подпадают временные постановления о замораживании, которые содержат требования о передаче активов под контроль управляющего в деле о несостоятельности до принятия окончательного решения о приоритетных правах обеспеченных кредиторов, которое утрачивает свою силу после принятия плана реорганизации. В результате суд, в котором испрашивается признание и приведение в исполнение постановления о замораживании, откажет в таком признании и приведении в исполнение.

С учетом предложенных изменений к определениям, в частности к определению термина «судебное решение, принятое в связи с производством по делу о несостоятельности», Рабочая группа все же, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости некоторых исключений (подпункты (c)-(h)).

Статья [14] Разделимость судебных решений

Ходатайство о признании и приведении в исполнение отдельной части судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, ~~удовлетворяется~~ может быть удовлетворено, если оно касается признания и приведения в исполнение данной части судебного решения, если только часть судебного решения может быть признана и приведена в исполнение в соответствии с настоящим Законом.

Комментарий

Замена слова «удовлетворяется» словами «может быть удовлетворено» позволяет обеспечить защиту кредиторов, интересы которых могли быть неблагоприятно затронуты признанием только части судебного решения. Благодаря этому изменению суд не обязан признавать часть судебного решения, поскольку неисполнимая часть судебного решения имеет самостоятельный характер. Вместе с тем он может признать эту часть.

С. Взаимосвязь между настоящим Законом и Типовым законом о трансграничной несостоятельности

Важный аспект эффективности действия настоящего Закона заключается в том, что он применяется таким образом, который не противоречит Типовому закону о трансграничной несостоятельности. Это означает невозможность возникновения несоответствий в том случае, если принимающее государство приняло Типовой закон, а также ситуаций, когда принимающее государство не приняло Типового закона, а только настоящий Закон с целью признания иностранных судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности. Последняя ситуация может быть предметом выбора государств, которые не приняли решения о налаживании сотрудничества судебных органов в форме, пропагандируемой в Типовом законе, но которые считают признание и приведение в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности, надлежащим средством обеспечения более широкого трансграничного сотрудничества судебных органов. Работа ЮНСИТРАЛ не должна *de facto* исключать такую форму сотрудничества судебных органов. Она может также привести к повышению эффективности координации трансграничного производства по делам о несостоятельности. По этой причине в настоящем Законе и связанном с ним Руководстве по принятию

следует рассмотреть варианты, открытые для принимающих Закон государств, включая государства, которые желают принять настоящий Закон, а не Типовой закон о трансграничной несостоятельности.

В некоторых комментариях в части В уже рассматривалась взаимосвязь между действующим Типовым законом и настоящим Законом (см. комментарии, касающиеся определения терминов «судебное решение, принятое в связи с производством по делу о несостоятельности», «основное иностранное производство» и «плановое производство»). Эти комментарии призваны обеспечить одинаковый подход к одним и тем же понятиям в различных разделах законодательства о несостоятельности.

Как отмечалось выше, настоящий Закон может применяться для обеспечения признания и приведения в исполнение судебного решения, принятого в рамках основного иностранного производства по делам о несостоятельности. В этой связи настоящий Закон является дополнением к Типовому закону о трансграничной несостоятельности. Вместе с тем настоящий Закон не предназначен для обеспечения признания судебных решений в тех ситуациях, когда такое признание может испрашиваться в соответствии с Типовым законом.

Существует определенное несоответствие в толковании Типового закона о трансграничной несостоятельности, которое, возможно, нуждается в небольшом пояснении. Внутренние суды в некоторых правовых системах пытаются ограничить случаи обращения к «судебной помощи», предусмотренной в статье 21 Типового закона. В конкретном плане некоторые суды придерживаются мнения, что признание и приведение в исполнение судебного решения не является судебной помощью, предусмотренной в соответствии с Типовым законом. Поскольку настоящий Закон не охватывает все ситуации, которые подпадают под сферу применения Типового закона о трансграничной несостоятельности, рекомендуется принять следующие поправки к Типовому закону.

В Типовой закон о трансграничной несостоятельности вносятся следующие поправки:

Статья 21. Судебная помощь, которая может быть предоставлена после признания иностранного производства

1. После признания иностранного производства, будь то основного или неосновного, если необходимо защитить активы должника или интересы кредиторов, суд может по просьбе иностранного представителя предоставить любую надлежащую судебную помощь. В том числе:

[...]

с.1) признать или привести в исполнение судебное решение;